

 城市与社会译丛

[美]R.E.帕克、E.N.伯吉斯、R.D.麦肯齐 著
宋俊岭、郑也夫 译

城市社会学

——芝加哥学派城市研究

 商务印书馆
957-1897 The Commercial Press



 城市与社会译丛



城市社会学

——芝加哥学派城市研究

[美]R.E.帕克、E.N.伯吉斯、R.D.麦肯齐 著
宋俊岭、郑也夫 译

 商务印书馆
The Commercial Press



图书在版编目(CIP)数据

城市社会学:芝加哥学派城市研究/(美)帕克等著;宋俊岭,郑也夫译. —北京:商务印书馆,2012
(城市与社会译丛)

ISBN 978-7-100-09244-9

I. ①城… II. ①帕…②宋…③郑… III. ①芝加哥学派(经济学)—城市社会学—研究 IV. ①
F091.353②C912.81

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 134688 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

城市与社会译丛

城市社会学

芝加哥学派城市研究

[美] R. E. 帕克等 著

宋俊岭 郑也夫 译

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商 务 印 书 馆 发 行

三河市尚艺印装有限公司印刷

ISBN 978-7-100-09244-9

2012年9月第1版 开本 640×960 1/16

2012年9月北京第1次印刷 印张 18.5

定价:30.00 元

THE CITY

by

Robert E. park, Ernest W. Burgess, Rodericke D. Mckenzie

The University of Chicago Press,

Chicago, U. S. A. 1968

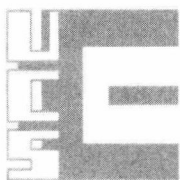
中文本根据芝加哥大学出版社 1968 年版翻译

本译丛为

教育部人文社科重点研究基地上海师范大学都市文化研究中心

上海高校都市文化 E-研究院

规划项目



主编：孙 逊 杨剑龙 陈 恒(执行)

编委：薛 毅 詹 丹 宋莉华 刘旭光 洪庆明

《城市与社会译丛》弁言

一、城市研究(Urban Studies)是一门新兴的前沿学科,主要研究城市的起源、发展、嬗变以及这一进程中出现的各类问题。目前已出现了众多与这一领域相关的学科,如城市社会学、城市历史学、城市政治学、城市人类学、城市地理学、城市生态学、城市气象学等。从广义上讲,上述学科都可以归入城市文化研究(Urban Culture Studies)这一范畴。可见城市文化研究的一个重要特点是跨学科性,它综合各门人文科学的优势,吸收不同的观念与方法,以独特的视角研究城市文化的历史、现状与未来。而当代中国正处于急剧转型时期,城市化的速度越来越快,伴随这一进程也出现了一系列问题,因此这一研究不但有着重要的学术价值,而且有着现实关怀的实际意义。因此,翻译一套城市文化研究丛书实属必要之举。

二、城市是一个个不断发展的文化载体,城市一经出现,其内涵也就在不断地发生变化,就这个意义而言,城市的诞生也就意味着城市文化的诞生,城市文化随着时代的嬗变也呈现出不同的面貌,流光四射,因而研究的方法也多种多样,切入的角度也各不相同。放眼城市研究,比较成熟的研究属于城市社会学、城市历史学、城市人类学这三大学科,三者自然也就成为城市研究的三大支柱,这也是我们这套丛书选题所特别关注的。

三、根据我国城市研究的现状,拟将本丛书分为两个系列,即大学教材和专题研究,便于实际教学和深入研究。为了给广大读者奉献一套国内一流的城市与社会译丛,我们既定的编辑出版方针是“定评的著作,最佳的译者”,以期经受得住时间的检验。在此,我们恳请各位

专家学者,为中国城市研究长远发展和学术进步计,能抽出宝贵的时间鼎力襄助。同时,我们也希望本译丛的刊行,能为推动我国的城市研究和学术薪火的绵延传承略尽微薄之力。

编 者

2009 年 10 月 30 日

中译本序言

一、芝加哥学派的产生

近几年,随我国社会主义现代化、工业化和城市化的蓬勃发展,城市研究、城市科学在国内理所当然地兴盛起来,20 世纪上半叶蜚声四海的芝加哥学派又经常在城市科学讨论会上被重新提起。这个学派兴盛于本世纪二三十年代,它开创了城市社会研究之先河,在城市科学的学科发展史上起了承前启后的作用,对其后相关学科的理论研究和实际应用都产生了广泛而深刻的影响。

芝加哥学派是以美国芝加哥大学社会学系为代表的几代学者及其城市社会研究学术思想的统称,它还包括对城市社会进行了开创性研究的非芝大学者,如英国的查尔斯·布什(Charles Booth)等人。芝加哥大学创建于 1891 年,这是一所由私人资助的、非宗派的综合性高等教育机构。当时的主要资助人是约翰·D. 洛克菲勒,第一任校长(1891—1906)是威廉·瑞尼·哈波。这位校长所做的大量开创性工作作为该校奠定了注重联系社会的传统思想及研究精神。1893 年,由 A. W. 斯莫尔(Albion Woodbury Small)在该大学创建了美国第一个(在很长时间中也是最好的)社会学系,后来就发展成为美国中部城市社会学研究的重要基地。

芝加哥学派在这样一个历史时期诞生在美国,并非偶然。进入 20 世纪后,整个欧洲和美国都已实现了工业化,1920 年城市人口的比重(不包括苏联)已占到 32%,并从此开始了城市化高速发展的时代;到

1970年,美国城市人口的比重已达73.1%,城市发展的新局面和大量问题引起了学者们的关注,并做了大量的调查和实录。所以,欧美社会的工业化和随之而来的城市化高潮,就是芝加哥学派诞生的历史背景;而19世纪末到20世纪初西欧各国的城市研究的发展则又为芝加哥学派准备了人才和学术基础。

二、芝加哥学派开创了人类生态学

如何理解和规划城市各部分的平面布局,就是城市社会学的重要贡献之一。研究人与空间利用关系的城市社会学家就是人类生态学家,而人类生态学研究则是由芝加哥学派,尤其是由R. E. 帕克和E. W. 伯吉斯所开创的。人类生态学这门科学,顾名思义,所研究的是人和社会机构的地理分布的形成过程及其随时间变化的情况和规律,是研究人群的空间分布的各种社会原因和非社会原因。按照帕克·伯吉斯及其学生们的理解,人类生态学只是生物生态学的一个分支,但因它的研究对象是人,因而就有其特殊的内容。人不同于动植物之处,在于他能创造自身的文化,有自己的意识、能动性和实践活动,所以,他的竞争范围不仅包括各种生物关系的领域,还包括文化条件以及人类自觉活动的领域。这种特点决定了这门科学必定比生物生态学要复杂得多。根据早期的芝加哥学派生态学家的观点,人和其他生物一样,也生存在一定的生活环境之中,他们给这个生活环境定名为社区(Community)。社区是一个很重要的概念,是指一个人类群体多少固定在一个地点,而这个群体向又形成一种共生关系(Symbiosis)。而所谓共生关系,是指群体关系中个体相互独立又相互依存的关系,任何个体都不可能脱离其他个体而存在。人们为了获取有限的生活资料,结成了一种既互助又互争的联系,这种联系在社区内外都广泛存在着。个人之间的这种相互竞争的关系,在生态学家们看来,对于社区的存在和发展是有利的,因为正是通过竞争,社区才能调解自身成员的数量和质量,以同相

互竞争的集团保持均势。换句话说,古典生态学家是把社区看作相互竞争而又相互联系的各部分构成的一个系统,其各个组成部分之间存在着一种求平衡的自然趋向。由于社区都处于一种经常性的运动状态,环境也随时间而不断变化,这些变化会使社区逐渐处于一种非平衡状态,研究这些不断变化的条件以及当旧的平衡被破坏之后,它们如何新的基础上构成新平衡的社会过程,这就是人类生态学家的任务。帕克和伯吉斯及其学生们,就是以这种观点来看待城市的,他们把城市看作为一种人类生态秩序。换言之,他们认为城市的本质特征就是社区原有的潜在属性,而这个属性又发端于人类的生物学本性。

三、社会调查与文献调查

对大城市的复杂社会构成进行调查分析,是芝加哥学派的又一贡献,这项工作是以查尔斯·布什为代表和先驱的,尽管他并不是芝大社会学系的学者。查尔斯·布什(1840—1916)是英国的社会改革家、社会科学家,同时又是一位富有的维多利亚时代的大企业首领。他身上以多种方式集中了19世纪末期英国社会的各种主题和冲突;这时的英国,随城市工业文明的成熟而来的各种问题变得十分尖锐了。尤其到了19世纪80年代,这个城市工业社会中的尖锐矛盾——大生产所造成的贫困——已经不能置之不理了。布什从调查英国人口的职业特征入手,开始了他的研究工作,继而又研究了伦敦某萧条地区居民的生活状况。从1886年开始,他自费组织了一项庞大的社会调查并最后写出了一部十七卷的巨著《伦敦人民的生活和劳动》(*Life and Labour of the People in London*),他的目的是要反映“伦敦社会的全貌”——既有广泛的定量分析,又有深入的定性分析。

该著作分为三大部分:贫困、工业及宗教影响。其中“贫困”这部分包括四卷,布什把伦敦的400万居民按其收入状况划分为八个社会等级,以家庭为调查单位。他得出结论,伦敦人口30%以上生活在贫

困线以下。这个结论震动了全社会。“工业”这个部分包括五卷,它按两种新标准把伦敦人口分为两类:下层贫民按每个房间居住人数统计;上流社会按雇佣仆役的数目进行统计;资料来源是 1891 年的人口普查材料。调查工作以街道(而不是以家庭)为单位进行,因而反映出伦敦城市经济组织状态的全貌。“宗教影响”这一部分显得有些文不对题了,因为全部七卷记述中有一多半记述了劳动阶级及贫民的生活状况。作者本人也曾多次以观察者的身份居住在下层阶级居民家中,进行实地考察。书的最后一部分是《关于社会后果的记录及结论》,作者在这里着重分析了贫困、拥挤同出生率、死亡率的关系。他为了便于比较起见,把人口普查所用的 30 个登记地区改划成 50 个不同职业地区。

尽管作者的本意是要“客观地记录事实”,但由于调查工作费时较久,因而不可避免地讨论了情况的变化。作者在最后的结论部分中,常常放弃单纯的记述形式而展开一些推论和因果分析。虽然他缺乏专业训练,但他对城市社会结构及空间结构的精彩论述在一代人之后还没有人能够超过他。布什的这一开创性研究极大地激发了英美两国的社会调查运动。

与社会调查同样著名的是,芝加哥学派的学者们对其以往城市研究有关文献的调查。路易斯·沃斯关于《城市社区研究的书目提要》一文可视为一个代表。本文调查了 503 种书刊资料,分十几个科目总结了前人对城市的一些精辟论述,它不仅列举了书名、作者、出版情况,而且整理了一些重要论点。此文的确是城市研究中一份不可多得的珍贵资料。

四、重温芝加哥学派的重要论点

在 20 世纪 20 年代,连芝加哥学派的这些大师们对于“城市”这个概念究竟作何解释也不甚了然;并且,他们对于自己的研究工作同研究

对象之间是一种什么关系,也仍在认识之中。他们所提出的一些重要问题和论点,至今仍有继续研究的必要。例如,他们认为城市决不是一种与人类无关的外在物,也不只是住宅区的组合;相反,城市本身包含了人性的真正特征,它是人类的一种通泛表现形式。帕克则更直截了当地说,城市是人性的产物。这样一些论点对于我们来说并非没有参考价值的。依照马克思主义的观点,人的本质乃是一切社会关系的总和。那么,城市规划、城市建设就应当千方百计去体现这种“社会关系的总和”,否则必定要给人民生活造成诸多不便,甚至会影响社会的进步。再例如,帕克认为大城市从来就是各种民族、各种文化相互混合、相互作用的大熔炉……新的种族、新的文化、新的社会形态就是从这些相互作用中产生出来的。这就是城市社会新陈代谢的观点,这种观点是否正确?它对我们当今的物质文明和精神文明建设有些什么指导意义?这些问题也是我们应当深入研究的。再如,“城市环境的最终产物表现为它所培养出的各种新型的人格”。这从环境与心理的辩证关系来看是有一定道理的。我们是否把环境建设提高到这种地位来对待了呢?再如,“城市生活的一个突出特点是其内部极其发达的沟通手段”。这又为城市质量提出了一个客观标准。总之,这些论点的一个核心就是,城市是一个有机体,它是生态、经济和文化三种基本过程的综合产物,是文明人类的自然生息地。这样一种思想是应当大加宣传和普及的。

芝加哥学派的一些基本观点已被一些相关学科吸收和发挥。在1981年出版的《城市设计原理》(*A Theory of Good City Form*)一书中,作者凯文·林奇(Kern Lynch)很明确地提出:“城市设计的关键,在于如何在空间安排上保证城市各种活动的交织。”这样一个观点确实可以看作是芝加哥学派思想的历史回声。

如果说上述这些论点就是芝加哥学派对城市理论的一个贡献,那么这个学派的欠缺之处也恰恰在于它对这些论点的阐释是不充分的,有些地方他们甚至颠倒了社会关系与空间分布的对立统一关系。这是

一个学科在其初创时期必然会有的幼稚之处,是不足为怪的,读者会作出公正的评议与分析的。

本文集的几位作者都在城市社会理论的发展上起过重要作用,有关他们的评介附在之后,供阅读时参考。文中德、法、意等文种书目,系由吴三英、潘小宜等同志协助译出,特此致谢。

北京市社会科学院城市学研究所

宋俊岭

1986年8月于北京西郊

目 录

导言.....	莫里斯·詹诺维茨	1
第一章 城市：对于开展城市环境中人类行为研究的 几点意见	R. E. 帕克	4
第二章 城市发展：一项研究计划的导言	E. W. 伯吉斯	47
第三章 人类社区研究的生态学方法	R. D. 麦肯齐	61
第四章 报纸形成的历史	R. E. 帕克	75
第五章 社区组织和未成年人犯罪	R. E. 帕克	91
第六章 社区组织和浪漫情绪	R. E. 帕克	103
第七章 魔力、心理与城市生活	R. E. 帕克	112
第八章 邻里工作可否有个科学基础？	E. W. 伯吉斯	130
第九章 流动工人的意向：关于心理与流动关系的 思考	R. E. 帕克	142
第十章 城市社区研究书目提要	L. 沃思	147
中文版新版后记.....	宋俊岭	276

导 言

vii

从 1915 到 1940 年这段时间内,城市社会学芝加哥学派的著述曾风靡一时,影响深远。这个学派的几位大师对城市问题的学术性研究产生过经久的影响,他们所提出的这些社会问题和政治问题都是些根本性的决策问题。他们的学术贡献甚至泛滥到人文科学的许多学科中。

他们的研究论文对城市生活实际作了极生动的描述,甚至引起了学术界以外广大读者的兴趣。这几位大师首倡了进行个案详尽研究的方法,这一传统后来又由戴维德·瑞斯曼(David Riesman)和奥斯卡·路易斯(Oscar Lewis)等人所继承和发扬。当时在芝加哥大学的校园内,与这些社会学家们共同生活、共同创作的,还有一些小说家,如詹姆斯·T. 法雷尔(James T. Farrel)、理查德·莱特(Richard Wright)和索尔·贝娄(Saul Bellow)等人,两个领域的作家学者们相互交流、互相影响,因而使芝加哥学派社会学家的著作,也成了美国文坛的一个组成部分。

当前在内城范围内出现的一些环境问题和社会发展问题,其实恰是这几位社会学家早在大衰退时期开始之前就曾提出过的,因为这些人社会原理方面一般都有较强的知识素养。他们在实际调查方面,贡献尤为突出,甚至超过了他们对大城市社会弊病的研究。他们着眼于社会变化与社会规划的综合性计划的研究,而不是满足于一些肤浅办法和暂时性的改良。对于社会管理工作的最早的批评意见,最初是由 W. I. 托马斯(Thomas)于 1918 年发表的,此书中的理性观点已成为现时代的强烈呼声。在社会学系所进行的实地调查中,以及 30 年代

viii

所开展的芝加哥地区改造计划中(当时旨在把“社区发展计划”向芝加哥城北区贫民窟推行),都包含了一些新的正在形成的概念。后来证明,像公民参与、自助自救,以及贫困文化(the culture of poverty)等等,这一类“向贫困开战”运动中的基本思想,都是那时产生的。

当时的学术界有一种思潮,主张把城市看作社会学研究的专门客体,这种思潮对于城市社会学的芝加哥学派推动极大。这几位大师当时很热衷于研究城市社区的复杂性,想通过研究它的迷离表象揭示出其中隐藏的规律。现代城市研究的一些新发现也都进一步证实,这些学者的观点和主张是正确的、明智的。他们虽然没有作出明确回答,但他们提出的一些重大问题却至今还在城市社会学家们的头脑中思考。他们最初形成的那些理论体系,在后来长时间的传播、普及过程中,不可避免地会失掉一些准确性;而且,城市社会学中当代的一些争论,或多或少是由于把他们这些理论的本来形式过于简单化了。

因此,再版罗伯特·E. 帕克,厄尼斯特·W. 伯吉斯和罗德里克·D. 麦肯齐等人合著的这本论文集《城市》,就成为很合时宜的事了。这本文集最初发表于1925年,可以看作是芝加哥城市研究学者们在其活动最紧张、繁忙的那个时代里学术思想的一个横断面。这里面既有重要的理论性剖析,又有对城市生活中各种文化表现形式的论述。本次再版时只将一些详尽的描述性文章有意地删略了,因为这类内容读者很容易从各种专述中见到。

ix

第一篇,罗伯特·E. 帕克的论文:“城市:对于开展城市环境中人类行为研究的几点意见”,仍然是一篇适时的论文:它所提出的问题是当前的城市研究依然没有解决的。厄尼斯特·伯吉斯对城市区域划分的研究,可看作经验论者对城市的自由发展形式所作的归纳和图解。当然,在现代有规划的社会发展的条件下,这种工作还要重新研究。罗德里克·D. 麦肯齐对城市进行的生态学研究,则更是应用整体论的方法(holistic terms)来研究城市的富有启发性的尝试;随着当今城市发展得越大、越复杂,这种方法越显得重要。